

386R4058

31.12.86

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 378/21

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 4058/86,

annettu 22 päivänä joulukuuta 1986,

yhteensovitetusta toiminnasta vapaan valtameriliikenteeseen pääsyn turvaamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen ja erityisesti sen 84 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission laatiman asetusluonnoksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

yhä useammat maat turvautuvat lainsäädäntöön, yksipuolisiin hallinnollisiin toimenpiteisiin tai muiden maiden kanssa tehtyihin kahdenvälisiin sopimuksiin kauppalaivastojensa suojelemiseksi,

eräät maat ovat toteuttamallaan toimenpiteillä tai noudattamallaan menettelytavoilla vääristäneet meriliikenteen alaan kuuluvassa kaupankäynnissä yhteisön yhden tai useamman jäsenvaltion kanssa sitä tapaa, jolla rehellisen ja vapaan kilpailun periaatetta tulisi soveltaa,

linjakonferenssien käyttäytymissääntöjä koskeva Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimus, joka tuli voimaan 6 päivänä lokakuuta 1983, antaa linjaliikenteessä tiettyjä oikeuksia meriliikenteen harjoittajille, jotka ovat poolia käyttävän konferenssin jäseniä,

kolmannet maat, jotka ovat mainitun yleissopimuksen sopimuspuolia tai jotka ovat allekirjoittaneet yleissopimuksen, tulkitsevat lisääntyvässä määrin sopimuksen määräyksiä siten, että yleissopimuksen mukaiset oikeudet koskevat myös niiden liikenteenharjoittajia sekä linjaliikenteessä että hakurahtiliikenteessä yhteisön liikenteenharjoittajien tai muiden OECDmaiden liikenteenharjoittajien vahingoksi riippumatta siitä, ovatko nämä konferenssin jäseniä vai eivät,

irtolastiliikenteessä kolmannet maat pyrkivät yhä enemmän rajoittamaan mahdollisuuksia osallistua irtolastiliikenteeseen, mikä on vakava uhka irtolastiliikenteessä laajalti vallitsevalle vapaalle kilpailuympäristölle; jäsenvaltiot sitoutuvat siihen, että vapaa kilpailuympäristö on

kuivan ja nestemäisen irtolastin kuljetusten olennainen piirre, ja ovat vakuuttuneita siitä, että lastinjaon toteuttaminen irtolastiliikenteessä vaikuttaa vakavasti kaikkien maiden kauppaeuihin lisäämällä merkittävästi kuljetuskustannuksia,

se, että mahdollisuuksia osallistua irtolastiliikenteeseen rajoitettaisiin, vaikuttaisi haitallisesti jäsenvaltioiden kauppalaivastoihin ja lisäisi merkittävästi irtolastin kuljetuskustannuksia, mikä vaikuttaisi vakavasti yhteisön kauppaeuihin,

yhteisölle olisi annettava mahdollisuus huolehtia jäsenvaltioiden yhteensovitetusta toiminnasta, jos lastisuuksien varaaminen kolmansien maiden meriliikenteen harjoittajille vaikuttaa haitallisesti jäsenvaltioiden kauppalaivastojen kilpailuasemaan tai jäsenvaltioiden kauppaeuihin taikka jos jokin kansainvälinen sopimus sitä edellyttää,

neuvoston päätöksessä 77/587/ETY ⁽³⁾ määrätään muun muassa neuvotteluista, jotka koskevat jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisissä suhteissa meriliikenteen alalla tapahtuneen kehityksen eri näkökohtia,

neuvoston päätöksessä 83/573/ETY ⁽⁴⁾ määrätään muun muassa jäsenvaltioiden yhteisestä toiminnasta vastatoimenpiteissä, joita ne voivat kohdistaa kolmansiin maihin, sekä mahdollisuudesta päättää, että jäsenvaltiot soveltavat yhteisesti sellaisia tarkoituksenmukaisia vastatoimenpiteitä, jotka ovat osa niiden kansallista lainsäädäntöä, ja

on tarpeen kehittää ja täydentää näissä päätöksissä määrättyjä mekanismeja, jotta tietyissä tilanteissa voidaan huolehtia jäsenvaltioiden yhteensovitetusta toiminnasta jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden pyynnöstä taikka kansainvälisen sopimuksen perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa säädettyä menettelyä sovelletaan, jos jokin kolmannen maan tai sen edustajien toimenpide

⁽¹⁾ EYVL N:o C 255, 15.10.1986, s. 169

⁽²⁾ EYVL N:o C 344, 31.12.1985, s. 31

⁽³⁾ EYVL N:o L 239, 17.9.1977, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 332, 28.11.1983, s. 37

rajoittaa tai uhkaa rajoittaa jäsenvaltioiden meriliikenteen harjoittajien tai jäsenvaltiossa sen lainsäädännön mukaisesti rekisteröityjen alusten vapaata mahdollisuutta osallistua:

- linjaliikenteeseen, jota käyttäytymissäännöt koskevat, jollei toimenpidettä ole toteutettu linjakonferenssien käyttäytymissääntöjä koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen mukaisesti;
- linjaliikenteeseen, jota käyttäytymissäännöt eivät koske;
- irtolastiliikenteeseen tai muuhun hakurahtiliikenteeseen;
- henkilöliikenteeseen;
- liikenteeseen, jossa henkilöitä tai tavaroita kuljetetaan rannikon edustalla oleviin laitteistoihin tai niiden välillä.

Tämä menettely ei rajoita yhteisölle tai sen jäsenvaltioille kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvia velvoitteita.

2 artikla

Tässä asetuksessa:

- ”kansallisella meriliikenteen harjoittajalla” tarkoitetaan kolmannen maan meriliikenteen harjoittajaa, joka liikennöi oman maansa ja yhden tai useamman jäsenvaltion välillä;
- ”ulkopuolisella meriliikenteen harjoittajalla” tarkoitetaan kolmannen maan meriliikenteen harjoittajaa, joka liikennöi jonkin muun kolmannen maan ja yhden tai useamman jäsenvaltion välillä.

3 artikla

Yhteensovitetuun toimintaan voidaan ryhtyä jäsenvaltion pyynnöstä.

Pyyntö tehdään komissiolle; komissio esittää tarkoituksenmukaiset suositukset tai tekee tarkoituksenmukaiset ehdotukset neuvostolle neljän viikon kuluessa.

Neuvosto voi perustamissopimuksen 84 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen päättää 4 artiklassa tarkoitettua yhteensovitettua toiminnasta.

Yhteensovitettua toiminnasta päättäessään neuvosto ottaa aiheellisella tavalla huomioon myös ulkomaankauppapoliittiset näkökohdat sekä asianomaisten jäsenvaltioiden satamaedut ja meriliikennepoliittiset näkökohdat.

4 artikla

1. Yhteensovitettua toimintaa voivat olla:

- a) asianomaisiin kolmansien maihin kohdistuvat diplomaattiset toimenpiteet erityisesti tapauksissa, joissa kolmansien maiden toimenpiteet uhkaavat rajoittaa mahdollisuuksia osallistua liikenteeseen;

- b) asianomaisten kolmansien maiden meriliikenteen harjoittajaan tai harjoittajiin taikka näiden maiden toteuttamista toimenpiteistä hyötyvien muiden maiden meriliikenteen harjoittajaan tai harjoittajiin kohdistetut vastatoimenpiteet riippumatta siitä, harjoitavatko ne yhteisön liikennettä kansallisina vai ulkopuolisina meriliikenteen harjoittajina.

Vastatoimenpiteinä voi olla jokin seuraavista sellaisenaan tai jotkin seuraavista yhdessä:

- i) rahdin lastaamisen, kuljettamisen tai purkamisen saattaminen luvanvaraiseksi; lupaan voidaan liittää ehtoja tai velvoitteita;
- ii) kiintiön toteuttaminen;
- iii) verojen tai maksujen määrääminen.

2. Diplomaattiset toimenpiteet toteutetaan ennen vastatoimenpiteitä.

Nämä vastatoimenpiteet eivät rajoita Euroopan yhteisön tai sen jäsenvaltioiden kansainvälisen oikeuden mukaisia velvoitteita, niissä otetaan huomioon kaikki asianomaiset edut, eivätkä ne saa suoraan tai välillisesti johtaa yhteisön sisäisen liikenteen vinoutumiseen.

5 artikla

1. Päättäessään jostakin tai joistakin 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista vastatoimenpiteistä neuvosto antaa tarpeen mukaan tiedot:

- a) siitä kehityksestä, jonka vuoksi vastatoimenpiteet ovat perusteltuja;
- b) siitä liikenteestä, jota vastatoimenpiteet koskevat, tai niistä satamista, joita vastatoimenpiteet koskevat;
- c) sen kolmannen maan lipusta tai meriliikenteen harjoittajasta, jonka lastinvaraustoimenpiteet rajoittavat vapaata mahdollisuutta osallistua liikenteeseen kyseisellä merenkulkualueella;
- d) siitä rahdin enimmäismäärästä (prosenttiosuutena, tonneina, kontteina) tai arvosta, joka voidaan lastata tai purkaa jäsenvaltioiden satamissa;
- e) jäsenvaltioiden satamiin tai satamista suuntautuvien purjehduskertojen enimmäismäärästä;
- f) kannettavien verojen ja maksujen määrästä tai prosenttiosuudesta ja perusteesta sekä niiden perimistävästä;
- g) vastatoimenpiteiden kestosta.

2. Jos jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä ei ole säännöksiä 1 kohdassa tarkoitetuista vastatoimenpiteistä, jäsenvaltio voi toteuttaa vastatoimenpiteitä tämän asetuksen nojalla 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua neuvoston päätöksen mukaisesti.

6 artikla

1. Jos neuvosto ei ole hyväksynyt ehdotusta yhteensovitetuksi toiminnaksi kahden kuukauden määräajassa, jäsenvaltiot voivat, jos tilanne vaatii, soveltaa kansallisia toimenpiteitä yksipuolisesti tai ryhmänä.

2. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin kiireellisissä tapauksissa myös 1 kohdassa mainitun määräajan kuluessa yksipuolisesti tai ryhmänä toteuttaa tarvittavia kansallisia toimenpiteitä väliaikaisina.

3. Tämän artiklan nojalla toteutetut kansalliset toimenpiteet annetaan välittömästi komission ja muiden jäsenvaltioiden tiedoksi.

7 artikla

Sinä aikana, jona vastatoimenpiteitä sovelletaan, jäsenvaltiot ja komissio neuvottelevat keskenään päätöksessä 77/587/ETY määrättyä neuvottelumenettelyä noudat-

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1986.

taen joka kolmas kuukausi tai tarpeen vaatiessa aikaisemmin keskustellakseen voimassa olevien vastatoimenpiteiden vaikutuksista.

8 artikla

Tässä asetuksessa säädettyä menettelyä voidaan noudattaa, jos jokin kolmannen maan tai sen edustajan toimenpide rajoittaa tai uhkaa rajoittaa toisen OECD-maan meriliikenteen harjoittajien mahdollisuuksia osallistua liikenteeseen ja tämä maa ja yhteisö ovat vastavuoroisuuden perusteella sopineet yhteensovitetusta vastustuksesta niitä tapauksia varten, joissa mahdollisuuksia osallistua rahtiosuuksiin rajoitetaan.

Tämä maa voi esittää yhteensovitettua toimintaa koskevan pyynnön ja liittyä tällaiseen toimintaan tämän asetuksen mukaisesti.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1987.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. SHAW